

新生活礼仪丛书

朱立安 著

国际礼仪

The Etiquettes for Everybody

南方日报出版社

国际礼仪

The Etiquettes for Everybody

朱立安 著

南方日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

国际礼仪 / 朱立安著. — 广州: 南方日报出版社,
2000.11

ISBN 7-80652-067-8

I. 国... II. 朱... III. 礼仪-基本知识-世界
IV. K891.26

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 55239 号



本书经由台湾扬智文化事业股份有限公司
授权出版

国际礼仪

朱立安/著

出版发行: 南方日报出版社

地 址: 广州市广州大道中 289 号

电 话: (020) 87373998-8502

经 销: 广东新华发行集团股份有限公司

印 刷: 中国人民解放军第四二三二工厂

开 本: 850mm×1168mm 大 32 开 印张 11.5

字 数: 170 千字

印 数: 10001-13000

版 次: 2002 年 10 月第 1 版第 3 次印刷

定 价: 21.80 元

作者热线: (020) 87373998-8503 读者热线: (020) 87373998-8502

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换。

朱立安 (Julian Chu)

原名朱敬良，祖籍河南荥阳，台湾大学外文系毕业。自小喜爱阅读与运动，及长奉行不渝“读万卷书，行万里路”之古训，目前行迹已遍及世界60余国而未曾稍懈。

旅行途中喜欢广为搜集世界各地的历史逸闻、传奇人物故事、民谣民乐以及奇风异俗等。返台后再加以分门别类，编辑成册，或交于广播中心以单元播出，或付梓为书，于是有《海外旅游传奇》、《环宇搜奇录》等书。

闲暇时，仍以推广深度旅游及生活国际礼仪为职志。

序 言

中国自古号称礼义之邦，义字实属抽象，未能断言，但礼乃是社会上人与人互动间显而易见者，不但是一国地区文化素质的表征，也是百姓的社会化与社会教育程度的集体展现，因此也是外人据以评断与定位该地区社会化与社会价值观的最初依据。

自从政府开放观光后，中国人挟着雄厚的经济能力大量涌入世界各个角落，当然也包括社会化程度高的欧美诸国，旅罢返国后心中不免会常生困惑：我国实为一礼义之邦？虽然不少人返国后仍会声称：“还是中国好！”但此话不是对与错的问题，而是习惯与感觉的问题。可能的情况仅仅是这些旅者生于此长于斯，习惯了此地风俗习惯以及人际交流的方式罢了。这和以相同问题询于一印度旅人其答案是：“还是印度好！”时，是同一道理的。

不少教育程度较高的游人，会细心地发觉到，在国外旅游时待人接物、言行举止常会有格格不入的感觉，也常会接触到对方疑惑的眼神与犹豫的态度。究其因，在于中国各式教育体制中一直未曾将国际礼仪列入教育之内：家庭教育因为父母等长辈本身缺乏相关的资讯故未曾灌输；学校教育由于并非学术科目也未编入教材；社会教育则也仅靠少数人士的零碎传播。因此除了少数长驻国外者知其礼、悉其仪外，大部分中国人都是心怀忐忑，人云亦云，见到外人如此这般也就依样模仿，但仍不知其因，有时明明自己做对的事却怀疑可能为错；有时举止错得离谱却又振振有词地自欺欺人道：“有何不妥？我在国内就是如此！”引人侧目

遭人讪笑而不自知，也因此造成许多中国人在国外旅游时，永远只受欢迎（消费能力）但不受尊重（不知礼仪）。

其实绝大多数的中国人是希望能受到他人尊重的，但是我们的学校教育中有关国际礼仪部分付之阙如；家庭教育中也仅是少数中的少数；社会教育则是众说纷纭、莫衷一是。也由此造成了国民在国外旅游时，心中困惑不安，不知如何措其举止，只能入其境随其俗，依样模仿，但却往往又只知其然而不知其所以然了。

由此，本人不怀惴陋，积多年于海外旅游时的经验与心得，再详细参考多种相关的著作，终完成此一有关国际礼仪的手册，祈能发挥导正匡误之功，冀中国人日后再访他国时能有所知，也从而提升国际社会对中国人的印象。

又鉴于出国自助旅游的风气方兴未艾，不少旅友满怀雄心踏遍世界，但却忽略了安全这项最重要的因素，常常发生了许多令人遗憾之事，而事实上原有许多憾事是可于发生前避免的。因此再加入“意外事件之防范与处理”章节，其内所述均为旅游经验丰富的专家群非常实用的经验谈，祈能避免憾事的再度发生。

朱立安

2000年5月20日

目 录

序言 i

第一章 国际礼仪之定义 1

第一节 国际礼仪之定义 2

第二节 国际礼仪之起源 5

第二章 社交礼仪 7

第一节 介绍之礼仪 8

第二节 称呼之礼仪 12

第三节 电话之礼仪 13

第四节 演讲会之礼仪 16

第五节 谈话内容之礼仪 19

第六节 女士优先 21

第七节 我爱陌生人 23

第三章 书信、卡片与礼物 27

第一节 书信之礼仪 28

〔专栏 3-1〕各种信函范例 33

第二节 卡片之礼仪 37

〔专栏 3-2〕圣诞卡趣谈 39

第三节 送礼之礼仪 40

第四节 行动电话、传真及 E-mail 44

第四章	衣着篇	49
	第一节	男士正式服装 50
	第二节	女士正式服装 55
	第三节	儿童之服装 58
	第四节	特殊场合之服装 61
第五章	饮食篇	65
	第一节	正式餐会之礼仪 66
		〔专栏 5-1〕吃生蚝 69
	第二节	鸡尾酒会之礼仪 70
		〔专栏 5-2〕鸡尾酒的起源 72
	第三节	家庭聚会之礼仪 73
	第四节	自助餐会之礼仪 79
	第五节	下午茶之礼仪 82
		〔专栏 5-3〕红茶趣谈 84
	第六节	餐桌上之礼仪 85
	第七节	饮酒之礼仪 92
	第八节	PUB 及酒吧内之礼仪 98
		〔专栏 5-4〕咖啡发明史 102
第六章	住宿篇	103
	第一节	观光饭店之礼仪 104
	第二节	度假小木屋之礼仪 111
	第三节	民宿之礼仪 114
	第四节	野外露营之礼仪 118
	第五节	青年旅馆之礼仪 120
	第六节	飞机、轮船和火车上之礼仪 123

第七章	交通篇	129
	第一节	机场内之礼仪 130
	第二节	飞机上之礼仪 135
		〔专栏 7-1〕机上保健须知 142
	第三节	洗手间之礼仪 143
	第四节	轮船上之礼仪 146
	第五节	火车上之礼仪 149
	第六节	机票订位常识 153
		〔专栏 7-2〕一般航空公司机票相关名词摘要 155
	第七节	违禁品及海关申报 157
	第八节	自驾车须知 162
	第九节	电梯内之礼仪 167
	第十节	步行之礼仪 168
	第十一节	渡轮之礼仪 169
	第十二节	计程车之礼仪 173
		〔专栏 7-3〕库柏 (Copper) 的故事 174
	第十三节	巴士上之礼仪 176
	第十四节	游艇上之礼仪 179
	第十五节	健行之礼仪 181
第八章	娱乐篇	187
	第一节	音乐剧院及歌剧院之礼仪 188
	第二节	游泳池、海滩等之礼仪 193
	第三节	三温暖与健身房之礼仪 196
	第四节	球场之礼仪 199
	第五节	高尔夫球场之礼仪 202
	第六节	夜总会之礼仪 205
	第七节	赌场之礼仪 207

	〔专栏 8-1〕 赌博奇闻	210
	〔专栏 8-2〕 世界赌场侧写	211
第八节	温泉之礼仪	215
第九节	介绍展示场地之礼仪	217
第十节	参观博物馆之礼仪	219
第十一节	狩猎场之礼仪	222
	〔专栏 8-3〕 森林惊魂记	228
第十二节	滑雪场之礼仪	230
第十三节	观光洞穴之礼仪	233
第十四节	骑大象、骆驼、马之礼仪	235
第十五节	观光旅行团	237
	〔专栏 8-4〕 迷信迷信何其多	240
第九章	各国特殊礼俗	243
第一节	基督教	244
	〔专栏 9-1〕 万圣节的由来	250
第二节	天主教	251
	〔专栏 9-2〕 西洋婚礼习俗考	255
	〔专栏 9-3〕 选教宗	256
第三节	东正教	257
第四节	犹太教	259
第五节	回教	263
第六节	印度教	268
第七节	各国手势	275
	〔专栏 9-4〕 西洋的迷信与禁忌	280
	〔专栏 9-5〕 魔鬼的化身	281
第十章	购物篇	283

- 第一节 百货公司之礼仪 284
- 第二节 水果摊、超市、地摊之礼仪 286
- 第三节 购物须知 289

第十一章 公共场所 295

- 第一节 公园与国家公园 296
- 第二节 汽车营地 298

第十二章 意外事件之防范与处理 301

- 第一节 重要证件之收藏 302
- 第二节 贵重物品之收藏 303
- 第三节 药品与医疗用语 307
 - 〔专栏 12-1〕基本意外医疗方式 308
 - 〔专栏 12-2〕简单医疗用语 310
- 第四节 行李遗失 313
- 第五节 私闯民宅 315
- 第六节 陷阱处处 318
- 第七节 饮食安全 321
- 第八节 防扒、抢、窃与骗术大观 323
- 第九节 疾病与受伤 328
- 第十节 迷途与野外求生 335
 - 〔专栏 12-3〕流沙 337
- 第十一节 水上活动 338
 - 〔专栏 12-4〕洋流 342
 - 〔专栏 12-5〕海上求生记 343
- 第十二节 索贿 344
 - 〔专栏 12-6〕入出境违禁品 347

参考书目 351

第一章 国际礼仪之定义

★第一节 国际礼仪之定义

★第二节 国际礼仪之起源

第一节 国际礼仪之定义

国际礼仪可以分为两类，其一是国际社会上约定俗成且为大众所遵守的礼仪；另一则是依各国的固有风俗习惯传承延续，外人至该地必须遵守的规定与习惯。现分述如下：

一、约定俗成者

现今的国际社会不可讳言仍以欧美诸国强势文化为主导，而礼仪方面，欧美诸国中又以英国的影响为最。这是因为自十八世纪以来，大英帝国挟其强大的武力，无远弗届地入侵了世界的各个角落，其演变的结果不但使英语自然而然成为了世界语，而其挟带进入的英式社会习惯与礼仪，也自然成为各地人民遵守与效法的模式。

而其霸权的后继者美国，原本即是英国的北美殖民地，本来就受其极为深远的影响，而以“世界警察”的角色再一次将其母国的文化礼俗陆续传至各地。因此今日的国际礼仪，可以说是以英国上中层社会中所依循的规矩典章演变而成，且已经为世界各地人民所接受及遵循。因此只要是在国际场合，不但必须使用世界语——英语，与在场诸人沟通，彼此间的互动、交谊等，也必须遵照这个已被国际社会所默认且依循的规定。

所谓国际社会，不仅指的是有西洋人士在场的场合，任何只要有二个不同国籍以上在场者皆属之。例如在某些公共场所可能有日本人、印尼人、韩国人……等，通常在此情形下是只能以公认的国际语言，以及国际礼仪来表达意见及互动的。若是各自仍以各国自己的语言与社会礼仪方式来沟通均属不妥，因为只可能导致鸡同鸭讲，格格不入。



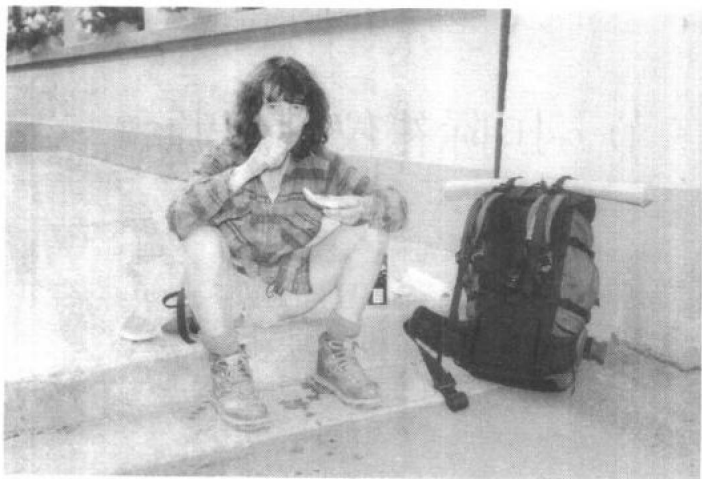
◇尼泊尔在街头卖唱的少年。

二、各地风俗

不论是哪一国的人民,在进入一些有特殊风俗习惯国家时,例如中东回教国家、偏僻的海岛国家、山区原住民聚落等,都必须依循当地特殊规定的行为,方能为当地人民所接纳。如果径行凭着经济能力,财大气粗地凌驾于人上,不尊重当地宗教、文化,必会招人忌恨,引发不必要的不愉快。

也因此,在前往一些经济较落后的地区旅游时,亦应本诸“多了解,少批评”的态度,去体会不同文化交流时的喜悦与欣然,万不可轻之、嗤之,让不屑之情洋溢脸上,如此适足以表示自己的肤浅,缺乏一名旅者的基本素养而已。

以上两种情形构成了今日国际礼仪的基本架构,再由于交通



◇自助旅行者的标准打扮与装备。

发达后，各国人与人的交流日益频繁，而不断地修正再修正，终于发展出为世界各地所奉行的规矩制度。由民间国际会议、庆典集会，以至观光旅游、聚餐、球叙等日常生活，早已融入各地居民的日常生活，并处处可见国际礼仪影响的痕迹。而且不仅是在国际交流的场合，甚至有些国家早已撷取国际礼仪的优质部分融于其日常生活中，不知不觉连国内的社会行为规范也如是依循了。此点与中国人心中所认为国际礼仪只有在国际场合中方可为之者，在程度上已有一段不小的差距与体认了。

如果中国人也能由现在约定俗成的国际礼仪中择优取其精华行之，则不但可使中国昂首阔步进入地球村之列，而且得以平衡目前中国国民对国际礼仪的了解与遵循在程度上的相当大差异。一般来说，都会化程度较深的地区相对要好得多，而在其他地区某些地方的同胞，其对国际礼仪的缺乏与无知，常常成为外人评价中国同胞的笑料来源。比较香港、新加坡等华人圈的居民有关国际礼仪方面素质的整齐，我们的确是有极大的进步空间的。也因此，提升中国人整体的国际礼仪的认知实为当务之急，冀望他

日不再有同是中国人但差异却有如此大的遗憾。

第二节 国际礼仪之起源

Etiquette, 法文原文是标签之意, 也即是一种对人与人之间的言行举止赋予标准、规范的意思。任何社会单位, 不论其文化水准高低, 都应有其一定的公认行为准则, 对于违反规范者并不会遭受法律上的处罚或是道德上的制裁, 但是会因为言行举止的失当而受到团体中其他成员的责难。

虽然没有任何一国家的法律规定喝汤时汤盘倾斜方式, 与汤匙舀汤时必须由身体向外做动作, 也没有硬性规定称内科医生为 doctor, 而称外科大夫为 Sir, 但是如果有任何人不是如此照做的话, 那就不符 Etiquette 了。

国际礼仪的起源据说来自英国的宫廷中, 但却并不是英国人所发明的。根据考证, 它们是起源于中古世纪的欧洲大陆。所以 Etiquette 本是封建社会宫廷中的产物, 再以国王为中心, 向社会上的高层人士传播, 而在辗转传入英国之前, 所谓 Etiquette 仍然属于贵族阶层专属的, 一般平民百姓则并不时兴这些规矩。

后来英国官方加以整合加工, 去芜存菁后的礼仪规范又经由“五月花”号传到了美国新大陆。这些规范迅速成为殖民地家庭的重要人际关系的行为标准典范, 不但老移民遵行不渝, 新移民也自然地入境从俗, 所以英式礼仪的社会化经由美国殖民的快速扩展也迅速地传播到了北美殖民地各地。

美国殖民地时期由于移民来自四面八方, 各有各自不同的风俗习惯与生活方式, 由于误会与陌生, 所以也常常造成了社会上人际关系的混乱与敌视。有志之士希望所有来此的拓荒者都能互相尊重, 尽速融入“大熔炉”中, 因此一套能为社会各阶层, 以

及各地移民所接受的生活规范与公约，就十分迫切了。

据称，一七一五年时美国有一位名叫 Moody 的社会贤达，根据来自英国的礼仪规范，编著了一本名为《德行学校》的手册，以为殖民地家庭在教育子女时有所依循。出版之后立刻受到大众的欢迎，成为当时殖民社会的礼仪经典。后来又有美国国父华盛顿等人，有感于社会上礼仪混乱而著作生活礼仪相关手册，以祈拨乱反正，达到教化社会的目的，由此美国社会的生活礼仪已有了基本的遵循原则了，而其中主要部分也成为今日世界国际礼仪的重要内容的依据。日益强大的美国，经过了许多次大大小小的战争，尤其是第一次与第二次世界大战，又再以战胜国的强势姿态把美式礼仪传播到世界各个角落，甚至回传至其发源地欧洲大陆乃至英国。因此我们今日所谓的 Etiquette，是以封建时期欧洲的繁文缛节的宫廷式贵族礼仪，经过英国宫廷修正再造，与美国殖民地社会的务实将其合理化、生活化后，辗转成为今日世界上各国人民所奉行的一套行为举止的范本了。